

Специальный выпуск
Sonderausgabe

14—37 →

Людмила Маркина
Мечты о свободе.
Романтизм в России
и Германии

Ljudmila Markina
Träume von Freiheit:
Romantik in Russland
und Deutschland



38—61 →

Анастасия Лишневецкая
Русская икона в Германии:
выставки 1929 года

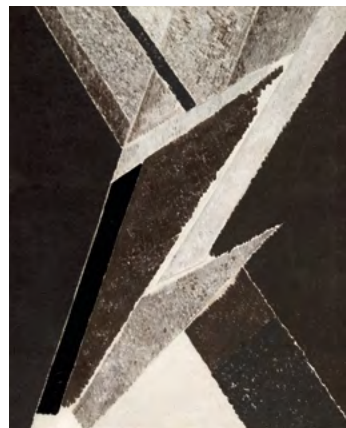
Anastassija Lischnewskaja
Russische Ikonen
in Deutschland:
Die Ausstellungen
des Jahres 1929



62—93 →

Наталья Автономова
Дверь на Запад

Natalija Awtonomowa
Die Tür zum Westen



94—125 →

Хубертус Гасснер
Родство душ.
Русский авангард в зеркале
выставок Германии

Hubertus Gaßner
Wahlverwandtschaften.
Die Russische Avantgarde
im Spiegel deutscher
Ausstellungen



126—141 →

Кристоф Таннерт
Восток на Западе.
Новый взгляд
на искусство в ГДР

Christoph Tannert
Der Osten im Westen.
Neue Blicke auf
die Kunstproduktion
in der DDR



142—155 →

Александр Рожин
Пропилеи в обратной
перспективе

Alexander Rozhin
Propyläen
in umgekehrter
Perspektive



ТРЕТЬЯКОВСКАЯ ГАЛЕРЕЯ / MAGAZIN TRETJAKOW-GALERIE

Германия – Россия. На перекрестках культур

Deutschland – Russland. Perspektiven auf die Kunst – und Museumsszene

УЧРЕДИТЕЛИ

Государственная
Третьяковская галерея
Фонд «Развитие народного
творчества «ГРАНИ»
Виталий Львович Машицкий

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СПОНСОР

В.Л. Машицкий

HAUPTSPONSOR

Vitali Maschtschizki

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

З.И. Трегулова –
председатель
Н.И. Войсунская
Т.Л. Карпова
В.Л. Машицкий
И.В. Машицкая
П.В. Машицкий
А.И. Рожин
Т.Т. Салахов
Е.Л. Селезнева
В.З. Церетели
К.Г. Шахназаров
М.Э. Эльзесер
Т.В. Юденкова

ГЛ. РЕДАКТОР А.И. Рожин

ГЛ. ХУДОЖНИК Д.Г. Мельник
ОТВ. СЕКРЕТАРЬ Н.И. Войсунская
РЕДАКТОРЫ А.А. Ильина, Т.А. Лыкова

РЕДАКЦИОННАЯ СЛУЖБА

REDAKTIONSLEITUNG Alexander Rozhin
STELLV. REDAKTIONSLEITUNG Natella Wojskunska
LEITUNG GRAFIK Dmitri Melnik
REDAKTION Anna Iljina, Tatjana Lykova

ВЕРСТКА Т.Э. Лапина

КОРРЕКТОР Н.В. Трушанова

LAYOUT Tatjana Lapina

KORREKTORAT Natalja Truschanowa

ПЕРЕВОДЫ

ООО «Априори»
Перевод с немецкого на русский:
Анна Кукес, Наталия Кемпер-Бакши,
Татьяна Граблевская, Мария Денисова,
Людмила Суворова
Перевод с русского на немецкий:
Давид Древис

ÜBERSETZUNG

APriori Translation Company
Übersetzerinnen aus dem Deutschen ins Russische:
Dr. Anna Kukes, Prof. Dr., Lic. theol. Natalia Kemper-Bakshi,
Tatjana Grablewska, Dr. Maria Denisova, Ljudmila Suvorova
Übersetzer aus dem Russischen ins Deutsche:
David Drevis

GESELLSCHAFTER

Staatliche Tretjakow-Galerie
Stiftung GRANY.
ART-CRYSTAL-BRUT
Vitali Maschtschizki

Концепция и редакция немецких статей:

Мелани Вайдемюллер
При участии
Патриции Гугиш-Долата, Майкла Хьюза,
Джейн Уоткинс, Давида Древиса,
Яна Меннинга

Konzept und Redaktion deutsche Beiträge:

Melanie Weidemüller
Unter Beteiligung von
Patricia Gugisch-Dolata, Michael Hughes,
Jane Watkins, David Drevis, Jan Menning

РЕДАКЦИОННОЕ СОУЧАСИЕ

Selfira Tregulowa (Vorsitz)
Marina Elzesser
Tatjana Karpowa
Irina Maschtschizkaja
Pavel Maschtschizki
Vitali Maschtschizki
Alexander Rozhin
Tahir Salahow
Jekaterina Seleznewa
Karen Schachnasarow
Wassilij Tsereteli
Natella Wojskunska
Tatjana Judenkowa

Фото-редактор:

Леони Пфенниг

Bildredaktion:

Leonie Pfennig

Примечание по написанию русских названий и обозначений

В немецком тексте данного издания русские имена собственные представлены в соответствии с транскрипцией в словаре «DUDEN». В сносках, инвентарных номерах, подписях архивных документов и т.д. русские названия и обозначения воспроизводятся в транслитерации в соответствии с DIN 1460.

Hinweis zur Umschrift russischer Namen:

Im deutschen Fließtext dieser Ausgabe sind russische Eigennamen meist in der DUDEN-Transkription wiedergegeben. Bei Fußnoten, Inventarnummern, Archivsignaturen u. Ä. wird hingegen aus Gründen der eindeutigen Zuordnung die Transliteration nach DIN 1460 verwendet.

WEBDESIGN

Tatjana Uspenskaja

На обложке:

КАТАРИНА ГРОССЕ
Фрагмент выставки
«Это были не мы»
Гамбургский вокзал –
Музей современности,
Берлин, 2020
Предоставлено Галереей
Кёнига, Берлин, Лондон,
Токио; Галереей Гагосьяна;
Галереей рядом с собором
Святого Стефана Розмари
Шварцвальдер, Вена
© Катарина Гроссе;
VG Bild-Kunst, Бонн, 2020
Фото: Йенс Цизэ

РАЗРАБОТКА САЙТА

Татьяна Успенская

АДРЕС

Москва, 119021, ул. Тимура Фрунзе,
д. 24, помещение 3
E-mail: art4cb@gmail.com
www.tretjakovgallerymagazine.com

ANSCHRIFT:

24 Timura Frunze St., Raum 3 Moskau
119021
E-Mail: art4cb@gmail.com
www.tretjakovgallerymagazine.com

Отпечатано в типографии

ООО «Буки Веди»
www.bukivedi.com
Тираж 2000 экз.

© Журнал «Третьяковская
галерея», 2021
© Magazin Tretjakow-Galerie, 2021

Зарегистрирован Федеральной службой
по надзору в сфере связи и массовых
коммуникаций.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ
№ ФС77-32787

от 11 августа 2008 г.

Гedruckt von Buki Vedi, LLC

www.bukivedi.com

Aufgabe 2000 Ex.

ISSN 1729-7621



GET THE APP

МОБИЛЬНОЕ
ПРИЛОЖЕНИЕ ЖУРНАЛА
«ТРЕТЬЯКОВСКАЯ ГАЛЕРЕЯ»
Для IOS и ANDROID

Специальный выпуск
Sonderausgabe

156—177 →

Мелани Вайдемюллер

Музей, обращенный
в будущее. Интервью
с Сюзанне Пфедфер
и Йилмазом Дзевиором

Melanie Weidemüller

Das vorwärts gedachte
Museum. Ein Gespräch
mit Susanne Pfeffer
und Yilmaz Dziewior



178—203 →

Геза Гримме

«Как беременные бегемоты».
Этнографические музеи
и наследие европейского
колониализма

Gesa Grimme

„Wie trüchtige Flusspferde“
Ethnografische Museen
und das Erbe des
europäischen Kolonialismus



204—221 →

Майке Бем

Все ради культуры!
Некоммерческие
кунстферайны:
немецкая модель
успеха?

Meike Behm

Alle für Kultur!
Gemeinnützige Kunstvereine:
Ein deutsches Erfolgsmodell?



222—245 →

Штефани Герке

В фокусе внимания – Берлин.
Город, который все время
изобретает себя заново

Stefanie Gerke

Fokus Kunstszene Berlin:
Die Stadt, die sich immer
wieder neu erfindet



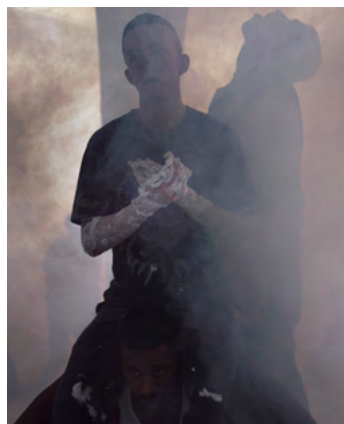
246—267 →

Георг Имдаль

Тело и цифровая логика.
Конфликтный перформанс
в наше время: художница
Анне Имхоф

Georg Imdahl

Der Körper
und die digitale Logik.
Konfliktuelle Performance
in unserer Zeit:
Die Künstlerin Anne Imhof



268—285 →

Данила Булатов

Антимонументы
начала XXI века:
Иза Генцкен и Ирина Корина

Daniel Bulatov

Antimonumente am Beginn
des 21. Jahrhunderts:
Isa Genzken
und Irina Korina

